

Анализ публикаций в этно-СМИ  
«Московская немецкая газета»  
Итоговый исследовательский проект по дисциплине  
«Этножурналистика»

# Характеристика издания

Газета издается не только для тех, кто владеет немецким языком или изучает его, но также и для тех, кто следит за событиями в России, Германии и в мире в целом. Издание освещает вопросы политики, общественной жизни, экономики, культуры, спорта. Немецкоязычным экспатам и туристам «Московская немецкая газета» предоставляет уникальную возможность узнать последние новости на тему российско-германских отношений и познакомиться с Россией и, в частности, с Москвой на родном языке. Также «Московская немецкая газета» поможет выучить немецкий язык, предлагая вниманию читателей аутентичные тексты и различные грамматические задания в специальной рубрике.

Выходит в Москве каждые две недели: 16 полос на немецком языке, 8 – на русском. Выборочно статьи повторяются в онлайн-формате на сайте газеты. Тираж — 25 000 экземпляров. Издатели — Ольга и Генрих Мартенс. Периодически издаются различные специальные выпуски и приложения: «Наука и образование», «Партнерство», «Путешествуем с удовольствием», «Россия – Германия», «Бизнес в России».



НЕМЦЫ ЕВРОПЫ  
Выставленные на продажу



ИСТОРИЯ И  
КУЛЬТУРА



ИСТОРИЯ И  
КУЛЬТУРА



НЕМЦЫ РОССИИ



РЕГИОНЫ ГЕРМАНИИ  
Затаившиеся



ВТОРАЯ РОДИНА  
Не путеводитель

# Печатный вариант

НЕЗАВИСИМАЯ ГАЗЕТА О ПОЛИТИКЕ, ЭКОНОМИКЕ И КУЛЬТУРЕ • ОСНОВАНА В 1870 ГОДУ



**РЕЗЮМЕ С АКЦЕНТОМ**  
 Работодатели в Германии предпочитают нанимать европейцев, и это не немцы



**ДОБРЫЙ ЧЕЛОВЕК ИЗ СОЛИАКМСКА**  
 Ушел из жизни один из лидеров движения российских немцев Эдвин Гриб



**РОДИНА ИМПЕРАТРИЦЫ**  
 О местах в Дармштадте, где можно узнать историю Романовых VII

## ЕСТЬ МНЕНИЕ

» Проблема в одном — мы потеряли субъектность и дали заниматься нашими делами немцам и французам. Мы поверили в то, что для Германии демократические принципы важнее, чем газ, а для Франции — чем рынок России. Люди действуют прагматично. Они действуют в интересах своей правительств, своих стран.  
 Депутат Верховной рады Виктор Балага в эфире телеканала NewsOne в формате работы нормандской четвертки

» Договоренность, которая была достигнута в Париже, а потом подтверждена в Берлине, это так называемая формула Штайнмайера об особом статусе Донбасса. Это была договоренность, закрепленная главами государств. Она не выполняется, так же как и договоренность по ставнице Луганск, поэтому мы попросили наших коллег, которые хотят вновь собирать нормандскую четверку на высшем уровне, хотя бы из уважения к главам государств, сделать это в соответствии, как предусматривает соглашение будет воплощено в жизнь.  
 Глава МИД России Сергей Лавров на брифинге журналистами о возможности проведения новой встречи нормандской четвертки

» Соединение Штаты все-таки боились объединения российских ресурсов и немецких технологий — и правильно делали.  
 Депутат бюджета, лидер левых Сари Везенкент в интервью сайту NewsMartens.de о том, чего стоит опасаться США

Moskauer Deutsche Zeitung  
 www.m.d.z.-moskau.eu



## Маски-шоу

Donald Trump бьет по груди с лицом Ангелы Меркель. Это не новое политическое выступление американского президента, а спектакль в музее восковых фигур Мадам Тессо в Берлине. До конца августа в музее актер в очень реалистичной силиконовой маске Трампа будет боксировать со своими политическими противниками. Реальная политика — не ринг, здесь приходится действовать по-другому, например, гулять. Недавно Трамп заявил, что строительство газопровода «Северный поток-2» сделает Берлин и, в частности Германию, зависимыми от России и ее энергоресурсов, что несовместимо с целями НАТО.

## Место, которого нет

К столетию образования Автономной области немцев Поволжья

В середине августа в Саратовской области проходит мероприятие, приуроченное к столетию образования немецкой автономии на Волге, просуществовавшей 23 года и ликвидированной после указа от 28 августа 1941 года о депортации немцев Поволжья.

Ольга Силантьева

О том, что на Волге когда-то была немецкая республика, почти все последующие поколения нашей страны и не догадывались. Нередко даже сами немцы, депортированные в 1941-м из Республики немцев Поволжья (РНП), и сегодня рассказывают, что родились они в Саратовской области (или в Волгоградской).

Ведь в паспортах у них в графе «Место рождения» записаны те области, к которым отошла разделенная в сентябре 1941-го территория немецкой республики. Об РНП да и вообще о немцах СССР, страна узнала в 1988 году, когда к 70-летию образования немецкой автономии на Волге вышел пространная статья сразу в нескольких центральных газетах и журналах. Профессор из Саратова Аркадий Герман говорил, что на Волге когда-то была немецкая республика, почти все последующие поколения нашей страны и не догадывались. Нередко даже сами немцы, депортированные в 1941-м из Республики немцев Поволжья (РНП), и сегодня рассказывают, что родились они в Саратовской области (или в Волгоградской).

Ведь в паспортах у них в графе «Место рождения» записаны те области, к которым отошла разделенная в сентябре 1941-го территория немецкой республики. Об РНП да и вообще о немцах СССР, страна узнала в 1988 году, когда к 70-летию образования немецкой автономии на Волге вышел пространная статья сразу в нескольких центральных газетах и журналах. Профессор из Саратова Аркадий Герман говорил, что на Волге когда-то была немецкая республика, почти все последующие поколения нашей страны и не догадывались. Нередко даже сами немцы, депортированные в 1941-м из Республики немцев Поволжья (РНП), и сегодня рассказывают, что родились они в Саратовской области (или в Волгоградской).

Ведь в паспортах у них в графе «Место рождения» записаны те области, к которым отошла разделенная в сентябре 1941-го территория немецкой республики. Об РНП да и вообще о немцах СССР, страна узнала в 1988 году, когда к 70-летию образования немецкой автономии на Волге вышел пространная статья сразу в нескольких центральных газетах и журналах. Профессор из Саратова Аркадий Герман говорил, что на Волге когда-то была немецкая республика, почти все последующие поколения нашей страны и не догадывались. Нередко даже сами немцы, депортированные в 1941-м из Республики немцев Поволжья (РНП), и сегодня рассказывают, что родились они в Саратовской области (или в Волгоградской).

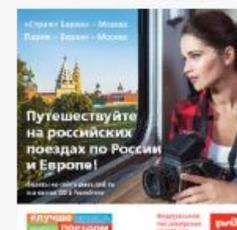
Mawi Group  
 REAL ESTATE CONSULTING TOURISM PUBLISHING  
 +7 (495) 531 68 87  
 verlag@martens.ru  
**Качественная цифровая полиграфия**  
 WWW.MAWI-PUBLISH.RU

# Критерии анализа

- 1) Тип этнокультурного взаимодействия, который описан в публикации;
- 2) Уровни развития ситуации этнокультурного взаимодействия, отраженной в публикации;
- 3) Категории и понятия этнокультурного взаимодействия, которыми оперирует журналист, насколько правомерно они использованы;
- 4) Специфика отражения этнокультурного взаимодействия в журналистском тексте;
- 5) Цели и предполагаемые результаты публикации.
- 6) Логическая последовательность изложения материала
- 7) Присутствие выводов автора выбранного материала

# Культурная атака на Германию

*В Германии начались «Русские сезоны». Жители страны смогут познакомиться с классической и современной русской культурой и побывать на мероприятиях, на которых не каждый россиянин бывал.*



## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ МЕНЮ

- Хотите подписаться?
- Спецвыпуски
- Выходные данные
- Медиаданные
- Места распространения
- Партнеры

## ПОДПИСКА

e-mail (обязательно)

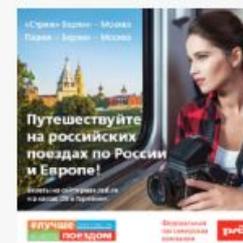


# Культурная атака на Германию

- 1) Тип этнокультурного взаимодействия, который описан в публикации-содружество, сотрудничество
- 2) Уровни развития ситуации этнокультурного взаимодействия- межличностный, межнациональный, внутринациональный
- 3) Категории и понятия этнокультурного взаимодействия и правомерность использование- журналист, при описании предстоящего фестиваля, использует следующие уместные категории: популяризация русской культуры, развитие культурных контактов, академия русского балета им. А.Я. Вагановой, советские фильмы, российские спектакли.
- 4) Специфика отражения этнокультурного взаимодействия в журналистском тексте. Материал написан в жанре анонса предстоящего фестиваля. Обычный публицистический стиль изложения. Источники: предоставленные журналисту данные о событии, программа.
- 5) Цели и предполагаемые результаты публикации-осведомление читателей о предстоящем событии, приглашение на фестиваль, пропаганда и развитие русской культуры.
- 6) Логическая последовательность изложения материала-смысл фестиваля раскрыт, логика соблюдена.
- 7) Присутствие выводов автора по выбранному материалу-вывод присутствует

# Портрет мастера

*В конце ноября у стен Кремля, в отеле «Балчуг Kempinski», прошла презентация книги «Немцы и русские чрез все границы: 20 портретов мастеров», подготовленной «Московской немецкой газетой» по случаю своего 20-летия. Автором очерков о людях, играющих значимую роль в российско-германском диалоге, стал многолетний автор газеты Франк Эббеке. «МНГ» публикует один из портретов в переводе на русский.*



## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ МЕНЮ

- Хотите подписаться?
- Спецвыпуски
- Выходные данные
- Медиаданные
- Места распространения
- Партнеры



# Портрет мастера

- 1) Тип этнокультурного взаимодействия, который описан в публикации-содружество, сотрудничество
- 2) Уровни развития ситуации этнокультурного взаимодействия- межличностный, межнациональный, внутринациональный
- 3) Категории и понятия этнокультурного взаимодействия и правомерность использование- журналист, при описании предстоящего фестиваля, использует следующие уместные категории: обмен опытом, совместное производство, моральные ценности
- 4) Специфика отражения этнокультурного взаимодействия в журналистском тексте. Материал написан в жанре отчета. Обычный публицистический стиль изложения. Приводятся цитаты, ссылки.
- 5) Цели и предполагаемые результаты публикации-показать крепкие дружеские и деловые отношения, рекламирование молочной продукции.
- 6) Логическая последовательность изложения материала-смысл написанного раскрыт, логика соблюдена.
- 7) Присутствие выводов автора по выбранному материалу-вывод присутствует

# Две культуры, два языка

*Ровно год назад «МНГ» рассказывала о съемках второй части детской кинотрилогии «Eins, Zwei, Drei» на Алтае. Премьера фильма в Москве состоялась в конце осени, а в Берлине – в начале зимы. Картина собрала много положительных отзывов. Так что же в ней такого особенного?*



МОСКОВСКАЯ  
НЕМЕЦКАЯ  
ГАЗЕТА –  
ТЕПЕРЬ  
ЕЩЕ БОЛЕЕ  
НЕЗАВИСИМАЯ

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ МЕНЮ

- [Хотите подписаться?](#)
- [Спецвыпуски](#)
- [Выходные данные](#)
- [Медиаданные](#)
- [Места распространения](#)
- [Партнеры](#)

## ПОДПИСКА

е-mail (обязательно)

# Две культуры, два языка

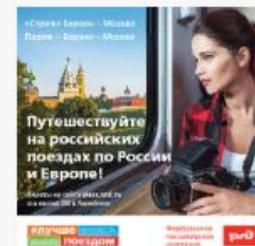
- 1) Тип этнокультурного взаимодействия, который описан в публикации-содружество
- 2) Уровни развития ситуации этнокультурного взаимодействия-межнациональный, внутринациональный
- 3) Категории и понятия этнокультурного взаимодействия и правомерность использование- журналист, при описании предстоящего фестиваля, использует следующие уместные категории: культура двух связанных народов, взаимоотношения национальностей, моральные ценности.
- 4) Специфика отражения этнокультурного взаимодействия в журналистском тексте. Материал написан в жанре рецензия. Обычный публицистический стиль изложения. Автор не приводит ни цитат, ни каких-либо ссылок.
- 5) Цели и предполагаемые результаты публикации-показать крепкую дружескую связь двух разных национальностей и культур.
- 6) Логическая последовательность изложения материала-смысл написанного раскрыт, логика соблюдена.
- 7) Присутствие выводов автора по выбранному материалу-вывод присутствует

# Долгая дорога на родину

*В конце октября в Музее истории культуры российских немцев в Детмольде прошла премьера документального фильма «Долгая дорога домой» о единственном профессиональном театре российских немцев в Советском Союзе и Германии.*



Kigai Films



## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ МЕНЮ

- Хотите подписаться?
- Спецвыпуски
- Выходные данные
- Медиаданные
- Места распространения
- Партнеры

## ПОДПИСКА

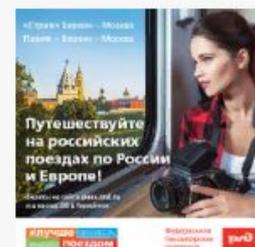
е-мэйл (обязательно)

# Долгая дорога на родину

- 1) Тип этнокультурного взаимодействия, который описан в публикации-содружество, конфликт
- 2) Уровни развития ситуации этнокультурного взаимодействия- межличностный, межнациональный, внутринациональный
- 3) Категории и понятия этнокультурного взаимодействия и правомерность использование- журналист, при описании предстоящего фестиваля, использует следующие уместные категории: российские немцы, миграция, интеграция, презрение, отрицание своего народа (расизм)
- 4) Специфика отражения этнокультурного взаимодействия в журналистском тексте. Материал написан в жанре рецензия. Обычный публицистический стиль изложения. Автор приводит цитаты, ссылку.
- 5) Цели и предполагаемые результаты публикации-показать расизм: неприязнь, отрицание, непонимание.
- 6) Логическая последовательность изложения материала-смысл написанного раскрыт, логика соблюдена.
- 7) Присутствие выводов автора по выбранному материалу-вывод присутствует.

# Немец с преимуществами

*Футбольная звезда Месут Озил, заявивший о расистских настроениях части немецкого общества, открыл таким образом дискуссию о бытовом расизме, не всегда связанном с цветом кожи или вероисповеданием. Российский немец, веб-дизайнер из Ганновера Владислав Миллер рассказал «МНГ» об опыте взросления в Германии.*



## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ МЕНЮ

- Хотите подписаться?
- Спецвыпуски
- Выходные данные
- Медиаданные
- Места распространения
- Партнеры

## ПОДПИСКА

е-mail (обязательно)

# Немец с преимуществами

- 1) Тип этнокультурного взаимодействия, который описан в публикации-содружество, конфликт
- 2) Уровни развития ситуации этнокультурного взаимодействия- межличностный, межнациональный, внутринациональный
- 3) Категории и понятия этнокультурного взаимодействия и правомерность использование- журналист, при описании предстоящего фестиваля, использует следующие уместные категории: расизм, родина, русские, ксенофобские выпады, миграция, иностранец, интеграция, «западные», российский немец.
- 4) Специфика отражения этнокультурного взаимодействия в журналистском тексте. Материал написан в жанре интервью . Обычный публицистический стиль изложения.
- 5) Цели и предполагаемые результаты публикации-показать расизм по отношению к российским немцам.
- 6) Логическая последовательность изложения материала-смысл написанного раскрыт, логика соблюдена.
- 7) Присутствие выводов автора по выбранному материалу-вывод отсутствует

# Давайте возьмем себя в руки, друзья!

7–8 октября в Москве прошло XVII заседание «Петербургского диалога» – форума гражданских обществ России и Германии, вновь посвященного укреплению доверия между россиянами и немцами. «МНГ» выяснила у участников диалога, зачем он вообще нужен.



УЗНАЙ САКСОНИЮ

САКСОНИЯ – НЕМЦЕЖИЗНЬ

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ МЕНЮ

- [Хотите подписаться?](#)
- [Спецвыпуски](#)
- [Выходные данные](#)
- [Медиаданные](#)
- [Места распространения](#)
- [Партнеры](#)

## ПОДПИСКА

е-mail (обязательно)

# Давайте возьмем себя в руки, друзья!

- 1) Тип этнокультурного взаимодействия, который описан в публикации-содружество, сотрудничество
- 2) Уровни развития ситуации этнокультурного взаимодействия- межличностный, межнациональный, внутринациональный
- 3) Категории и понятия этнокультурного взаимодействия и правомерность использование- журналист, при описании предстоящего фестиваля, использует следующие уместные категории: сближение гражданского общества, взаимопонимание двух национальностей, процветание двух культур, российско-германские отношения
- 4) Специфика отражения этнокультурного взаимодействия в журналистском тексте. Материал написан в жанре отчета. Деловой стиль изложения. Источники отсутствуют
- 5) Цели и предполагаемые результаты-сближение русского и немецкого народа, укрепление взаимоотношений, поддержание связи.
- 6) Логическая последовательность изложения материала-смысл раскрыт, логика соблюдена.
- 7) Присутствие выводов автора по выбранному материалу-вывод отсутствует

# Вывод

Помимо газеты, периодически издаются различные специальные выпуски и приложения: «Наука и образование», «Партнерство», «Путешествуем с удовольствием», «Россия – Германия».

В 2011 году вышла книга «Planet Moskwa», в которой собраны статьи немецких редакторов газеты о Москве. Этот своеобразный путеводитель по Москве и русской культуре будет интересен как иностранцам, так и самим русским. Калейдоскоп взглядов, мнений, стереотипов позволит посмотреть на столицу России иными глазами и ощутить особую атмосферу мегаполиса.

# Источники

- 1) <https://ru.mdz-moskau.eu>
- 2) <https://ru.mdz-moskau.eu/давайте-возьмем-себя-в-руки-друзья/>
- 3) <https://ru.mdz-moskau.eu/культурная-атака-на-германию/>
- 4) <https://ru.mdz-moskau.eu/портрет-мастера/>
- 5) <https://ru.mdz-moskau.eu/долгая-дорога-на-родину/>
- 6) <https://ru.mdz-moskau.eu/немец-с-преимуществами/>
- 7) <https://ru.mdz-moskau.eu/две-культуры-два-языка/>

Спасибо за внимание!